DEPARTMENT OF REAL ESTATE P. O. Box 187000 Sacramento, CA 95818-7000

1

2

3

5

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

Telephone: (916) 227-0789



DEPARTMENT OF REAL ESTATE

ey Spelly Cly

BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE
STATE OF CALIFORNIA

\* \* \*

In the Matter of the Accusation of

LEV PIROGOVSKY,

Respondent.

No. H-7481 SF

STIPULATION AND AGREEMENT

It is hereby stipulated by and between LEV PIROGOVSKY (Respondent), and the Complainant, acting by and through Deidre L. Johnson, Counsel for the Department of Real Estate, as follows for the purpose of settling and disposing the Amended Accusation filed on August 7, 1997, in this matter:

1. All issues which were to be contested and all evidence which was to be presented by Complainant and Respondent at a formal hearing on the Amended Accusation, which hearing was to be held in accordance with the provisions of the Administrative Procedures Act (APA), shall instead and in place thereof be submitted solely on the basis of the provisions of this Stipulation and Agreement.

1 t 2 t 3

- 2. Respondent has received, read and understands the Statement to Respondent, and the Discovery Provisions of the APA filed by the Department of Real Estate in this proceeding.
- 3. On July 21, 1997, Respondent filed his Notice of Defense pursuant to Section 11505 of the Government Code for the purpose of requesting a hearing on the allegations in the Amended Accusation. Respondent hereby freely and voluntarily withdraws said Notice of Defense. Respondent acknowledges that he understands that by withdrawing said Notice of Defense he will thereby waive his right to require the Commissioner to prove the allegations in the Amended Accusation at a contested hearing held in accordance with the provisions of the APA, and that he will waive other rights afforded to him in connection with the hearing such as the right to present evidence in defense of the allegations in the Amended Accusation and the right to cross-examine witnesses.
- 4. Respondent, pursuant to the limitations set forth below, hereby admits that the factual allegations in the Amended Accusation filed in this proceeding are true and correct and the Real Estate Commissioner shall not be required to provide further evidence of such allegations. A true copy of the Amended Accusation is attached hereto as Annex A and incorporated herein by reference.
- 5. No additional documentary, testimonial, or other evidence, except that which is necessary to establish

  Complainant's jurisdiction, shall be required to be presented by



H-7481 SF

Complainant at any hearing in this proceeding in order to prove the Amended Accusation as above stipulated.

- 6. Respondent has received, read and understands the "Notice Concerning Costs of Subsequent Audits." Respondent understands that by agreeing to this Stipulation and Agreement, the findings set forth below in the Determination of Issues become final, and that the Commissioner may charge Respondent for the costs of any audit conducted pursuant to Section 10148 of the Business and Professions Code. The maximum costs of said audit will not exceed \$4,686.00.
- 7. It is understood by the parties that the Real Estate Commissioner may adopt the Stipulation and Agreement as his decision in this matter thereby imposing the penalty and sanctions on Respondent's real estate license and license rights as setforth in the below "Order." In the event that the Commissioner in his discretion does not adopt the Stipulation and Agreement, it shall be void and of no effect, and Respondent shall retain the right to a hearing and proceeding on the Amended Accusation under all the provisions of the APA and shall not be bound by any admission or waiver made herein.
- 8. The Order or any subsequent Order of the Real Estate Commissioner made pursuant to this Stipulation and Agreement shall not constitute an estoppel, merger or bar to any further administrative or civil proceedings by the Department of Real Estate with respect to any matters which were not specifically alleged to be causes for accusation in this proceeding.

H-7481 SF

-3-

# DETERMINATION OF ISSUES

By reason of the foregoing stipulations, admissions and waivers and for the purpose of settlement of the pending Accusation as to Respondent without a hearing, it is stipulated and agreed that the following determination of issues shall be made:

Ι

The acts and/or omissions of Respondent LEV PIROGOVSKY as stipulated above violate Section 10145 of the California Business and Professions Code (hereafter the Code), and Sections 2832, 2832.1, 2831, 2831.1, 2831.2, and 2834 of Title 10, California Code of Regulations, and constitute grounds for disciplinary action against the real estate license(s) and license rights of Respondent under the provisions of Sections 10177(d) of the Code.

### <u>ORDER</u>

- A. All real estate license(s) and license rights of Respondent LEV PIROGOVSKY are hereby revoked.
- B. A restricted real estate broker license shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.6 of the Code if he makes application therefor and pays to the Department the appropriate fee for said license within ninety (90) days of the effective date of the decision.
- C. The restricted license issued to Respondent shall be subject to all of the provisions of Section 10156.7 of the Business and Professions Code and to the following limitations imposed under authority of Section 10156.6 of said Code:



H-7481 SF

-4-

LEV PIROGOVSKY

| 2  |
|----|
|    |
| 3  |
| 4  |
| 5  |
| e  |
| 7  |
|    |
| 8  |
| Ş  |
| 10 |
| 11 |
| 12 |
| 13 |
|    |
| 14 |
| 15 |
| 16 |
| 17 |
| 18 |
| 19 |
| 20 |
| 21 |
| 22 |
| 23 |
| 24 |
| 25 |
| 26 |
| 27 |
|    |

- (1) Said restricted license shall be suspended for a period of thirty (30) days from the effective date of the Decision.
- (2) If Respondent petitions the Department in writing pursuant to Section 10175.2 of the Code, said suspension shall be stayed in whole or in part upon the following conditions:
  - Respondent shall pay a monetary penalty pursuant to Section 10175.2 of the Code at the rate of \$100.00 for each day of suspension for a total maximum monetary penalty of \$3,000.00.
  - (b) Said payment shall be in the form of a cashier's check or certified check made payable to the Recovery Account of the Real Estate Fund. Said check must be delivered to the Department prior to the effective date of the Decision in this matter.
  - (c) No further cause for disciplinary action against the real estate license of Respondent occurs within two (2) years from the effective date of the Decision.
  - If Respondent fails to pay the monetary penalty in accordance with the terms and conditions of the Decision, the Commissioner may, without a hearing, order the immediate execution of all or any part of the stayed suspension, in which event, Respondent shall not be entitled to any repayment nor credit,

prorated or otherwise, for money paid to the Department under the terms of the Decision.

- (e) If Respondent pays the monetary penalty and if no further cause for disciplinary action against the real estate license of Respondent occurs within two (2) years from the effective date of the Decision, the stay hereby granted in this subparagraph "2" shall become permanent. If the Real Estate Commissioner determines that further cause for disciplinary action against Respondent's license has occurred within two (2) years from the effective date of the Decision, the stay of suspension hereby granted to that Respondent, or such portion of the stay as the Real Estate Commissioner shall deem appropriate, shall be vacated.
- provided for herein, and (2) pays, within 45 days from receipt of the invoice referred to in paragraph "8" below, the Commissioner's reasonable cost for an audit, and (3) if no further cause for disciplinary action against the real estate license of Respondent occurs within two (2) years from the effective date of this Order, the stay granted pursuant to this paragraph shall become permanent.
- (3) The restricted license may be suspended prior to hearing by order of the Real Estate Commissioner in

the event of Respondent's conviction or plea of nolo contendere to a crime which bears a substantial relationship to Respondent's fitness or capacity as a real estate licensee.

- (4) The restricted license may be suspended prior to hearing by Order of the Real estate Commissioner on evidence satisfactory to the Commissioner that Respondent has violated provisions of the California Real Estate Law, the Subdivided Lands Law, Regulations of the Real Estate Commissioner or conditions attaching to the restricted license.
- (5) Respondent shall not be eligible to apply for the issuance of an unrestricted real estate license, nor the removal of any of the conditions of the restricted license, until two (2) years has elapsed from the date of issuance of the restricted license.
- Respondent shall, within nine (9) months from the effective date of this decision, present evidence satisfactory to the Real Estate Commissioner that he has, since the most recent issuance of an original or renewal real estate license, taken and successfully completed the continuing education requirements of Article 2.5 of Chapter 3 of the Real Estate Law for renewal of a real estate license. If Respondent fails to satisfy this condition, the Commissioner may order the suspension of the restricted license until the Respondent presents such evidence. The Commissioner

shall afford Respondent the opportunity for hearing pursuant to the Administrative Procedure Act to present such evidence.

- Respondent shall, within six (6) months from the effective date of this Decision, take and pass the Professional Responsibility Examination administered by the Department including the payment of the appropriate examination fee. If Respondent fails to satisfy this condition, the Commissioner may order suspension of the restricted license until Respondent passes the examination.
- Pursuant to Section 10148 of the Business and (8) Professions Code, Respondent shall pay the Commissioner's reasonable cost for a subsequent audit. In calculating the amount of the Commissioner's reasonable cost, the Commissioner may use the estimated average hourly salary for all Department Audit Section personnel performing audits of real estate brokers, and shall include an allocation for travel time to and from the auditor's place of work. Respondent shall pay such cost within forty-five (45) days of receiving an invoice from the Commissioner detailing the activities performed during the audit and the amount of time spent performing those activities. The total cost shall not exceed \$4,686. The Commissioner may suspend the license issued to Respondent pending a hearing held in accordance with

Section 11500, et seq., of the Government Code, if payment is not timely made as provided for therein, or as provided for in a subsequent agreement between Respondent and the Commissioner. The suspension shall remain in effect until payment is made in full or until Respondent enters into an agreement satisfactory to the Commissioner to provide for payment, or until a decision providing otherwise is adopted following a hearing held pursuant to this condition.

DATED: September 5, 1997

DEIDRE L. JOHNSON

Counsel for the Complainant

\* \*

I have read the Stipulation and Agreement, understand that I have the right to consult with an attorney or have discussed it with my counsel, and its terms are understood by me and are agreeable and acceptable to me. I understand that I am waiving rights given to me by the California Administrative Procedure Act, and I willingly, intelligently and voluntarily waive those rights, including the right of requiring the Commissioner to prove the allegations in the Accusation at a hearing at which I would have the right to cross-examine witnesses against me and to present evidence in defense and mitigation of the charges.

DATED:

LEV PIROGOVSKY

Respondent

COURT PAPER STATE OF CALIFORNIA STD. 113 (REV. 3-95)

H-7481 SF

-9-

LEV PIROGOVSKY

| 2   | <u>DECISION</u>   |  |  |  |  |  |  |
|-----|---|--|--|--|--|--|--|
| 3   | The foregoing Stipulation and Agreement is hereby               |  |  |  |  |  |  |
| 4   | adopted as my Decision and shall become effective at 12 o'clock |  |  |  |  |  |  |
| 5 ; | noon on October 30 , 1997.                                      |  |  |  |  |  |  |
| 6   |   |  |  |  |  |  |  |
| 7   | IT IS SO ORDERED $9/30$ , 1997.                                 |  |  |  |  |  |  |
| 8   |   |  |  |  |  |  |  |
| 9   | JIM ANTT, JR.   |  |  |  |  |  |  |

Real Estate Commissioner

COURT PAPER STATE OF CALIFORNIA STD. 113 (REV. 3-95) 95 28391

H-7481 SF

BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE

STATE OF CALIFORNIA

AUG 1 2 1997

DEPARTMENT OF REAL ESTATE

Case No. H-7481 SF

OAH No. N-1997070512

In the Matter of the Accusation of

LEV PIROGOVSKY,

To the above named respondent:

Respondent

| ۸ | IC | TICI | E $OF$ | HEA | RING | ONA | <i>ACCUSA</i> | TION |
|---|----|------|--------|-----|------|-----|---------------|------|

You may be present at the hearing. You have the right to be represented by an attorney at your own expense. You are not entitled to the appointment of an attorney to represent you at public expense. You are entitled to represent yourself without legal counsel. If you are not present in person nor represented by counsel at the hearing, the Department may take disciplinary action against you based upon any express admission or other evidence including affidavits, without any notice to you.

You may present any relevant evidence and will be given full opportunity to cross-examine all witnesses testifying against you. You are entitled to the issuance of subpenas to compel the attendance of witnesses and the production of books, documents or other things by applying to the Department of Real Estate.

The hearing shall be conducted in the English language. If you want to offer the testimony of any witness who does not proficiently speak the English language, you must provide your own interpreter and pay his or her costs. The interpreter must be certified in accordance with Sections 11435.30 and 11435.55 of the Government Code.

DEPARTMENT OF REAL ESTATE

Dated: August 7, 1997

DÉIDRE L. JOHNSON

Counsel

DEIDRE L. JOHNSON, Counsel Department of Real Estate P. O. Box 187000 95818-7000 Sacramento, California 3 DEPARTMENT OF REAL ESTATE Telephone: (916) 227-0425 5 6 7 BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE STATE OF CALIFORNIA 9 10 In the Matter of the Accusation of ) 11 NO. H-7481 SF LEV PIROGOVSKY, 12 AMENDED ACCUSATION Respondent 13 The Complainant, Les R. Bettencourt, a Deputy Real 14 Estate Commissioner of the State of California, for cause of 15 Amended Accusation against LEV PIROGOVSKY, is informed and alleges 16 as follows: 17 Ι 18 Respondent LEV PIROGOVSKY (hereafter Respondent) is 19 presently licensed and/or has license rights under the Real Estate 20 Law, Part 1 of Division 4 of the California Business and 21 Professions Code (hereafter the Code). 22 II 23 The Complainant, Les R. Bettencourt, a Deputy Real 24 Estate Commissioner of the State of California, makes this Amended 25 Accusation against Respondent in his official capacity and not

STD. 113 (REV. 3-95) 95 28391

26

27

otherwise.

TIT

At times herein mentioned, Respondent was licensed by the Department of Real Estate (hereafter the Department) as a real estate broker, and, effective November 27, 1995, Respondent was and is licensed as a restricted real estate broker, individually and doing business as MONEYLINE MORTGAGE CO. and DELTA & CO. REALTY.

IV

Within the three years last past, Respondent engaged in the above businesses and acted in the capacity of a real estate broker in California within the meaning of Sections 10131(b), 10131(d) and/or 10131(e) of the Code, wherein Respondent leased or rented, offered to lease or rent, solicited prospective tenants, and/or collected rents on, and managed certain real properties in California; and wherein borrowers and lenders were solicited for loans secured directly or collaterally by liens on real property, and wherein such loans were arranged, negotiated, consummated and serviced by Respondent on behalf of others, for or in expectation of compensation.

V

Beginning in about February of 1997, the Department conducted an audit of Respondent's above businesses. During the course of the property management and loan activities described above, Respondent received and disbursed funds in trust on behalf of others, and deposited the funds into the following bank accounts at California Federal Bank in San Francisco, California:



1 2 TRUST ACCOUNT #2 TRUST ACCOUNT #1 3 036-0505993-5 036-0506054-9 Account No. Lazar Veysman Delta & Co. Account Name Moneyline Mortgage 5 Co. Trust Account Realty Trust Account 6 Bella Veysman Lazar Veysman Signatory

VI

In connection with the collection and disbursement of the above trust funds, Respondent failed to deposit and maintain the funds allocated to Trust Account #1 in the trust bank account, or in a neutral escrow depository, or to deliver them into the hands of the owners of the funds, in such a manner that as of December 31, 1996, there was a trust fund shortage in the approximate sum of \$164.

VII

In connection with the collection and disbursement of the trust funds, Respondent:

- (a) Failed to deposit and maintain the funds allocated to Trust Account #1 and Trust Account #2 in a trust bank account in the name of Respondent as the trustee, or in a neutral escrow depository, or to deliver them into the hands of the owners of the funds;
- (b) Failed to obtain the prior written consent of the principals for the reduction of the aggregate balance of trust funds in the bank account to an amount less than the existing aggregate trust fund liability to the owners of said funds;

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

COURT PAPER STATE OF CALIFORNIA STD. 113 (REV 3-95) (c) Failed to maintain a complete control record of all trust funds received and disbursed for each account containing all information required by Section 2831 of Title 10, California Code of Regulations (hereafter the Regulations);

- (d) Failed to maintain a complete separate record for each beneficiary or transaction for each account containing all information required by Section 2831.1 of the Regulations;
- (e) Failed to reconcile and maintain a record of reconciliation of the above separate records with the control record of all trust funds received for each account at least once a month as required by Section 2831.2 of the Regulations;
- (f) Authorized or permitted withdrawals to be made from each of the above trust accounts by the signatories alleged in Paragraph V above, without Respondent's specific written authorization as required by Section 2834 of the Regulations.

### VIII

The acts and/or omissions of Respondent PIROGOVSKY as alleged above constitute grounds for disciplinary action under the following provisions:

- (a) As to Paragraphs V and VII(a), under Section 10145 of the Code and Section 2832 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;
- (b) As to Paragraph VI, under Section 10145(a) of the Code in conjunction with Section 10177(d) of the Code;
- (c) As to Paragraph VII(b), under Section 2832.1 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(d) As to Paragraph VII(c), under Section 2831 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(e) As to Paragraph VII(d), under Section 2831.1 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(f) As to Paragraph VII(e), under Section 2831.2 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(g) As to Paragraph VII(f), under Section 2834 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code.

IX

## PRIOR DISCIPLINARY ACTION

Effective November 27, 1995, in Case No. H-7247 SF, the Real Estate Commissioner revoked the real estate broker license of Respondent and granted the right to a restricted broker license for violation of Sections 10137 and 10240 of the Code in conjunction with Section 10177(d) of the Code.

wherefore, Complainant prays that a hearing be conducted on the allegations of this Amended Accusation and that upon proof thereof a decision be rendered imposing disciplinary action against all licenses and license rights of Respondent, under the Real Estate Law (Part 1 of Division 4 of the Business and Professions Code) and for such other and further relief as may be proper under other provisions of law.

Les R. Bettencourt

Deputy Real Estate Commissioner

Dated at San Francisco, California,

this 5th day of August, 1997.



DEIDRE L. JOHNSON, Counsel Department of Real Estate P. O. Box 187000 Sacramento, California 95818-7000 3 Telephone: (916) 227-0425 4 5 DEPARTMENT OF REAL ESTATE 6 BEFORE THE 8 DEPARTMENT OF REAL ESTATE STATE OF CALIFORNIA 10 11 In the Matter of the Accusation of 12 NO. H-7481 SF 13 LEV PIROGOVSKY, ACCUSATION 14 Respondent. 15 The Complainant, Les R. Bettencourt, a Deputy Real 16 Estate Commissioner of the State of California, for cause of 17 Accusation against LEV PIROGOVSKY, is informed and alleges as 18 follows: 19 20 Respondent LEV PIROGOVSKY (hereafter Respondent) is 21 presently licensed and/or has license rights under the Real Estate 22 Law, Part 1 of Division 4 of the California Business and 23 Professions Code (hereafter the Code). 24 II 25 The Complainant, Les R. Bettencourt, a Deputy Real 26 Estate Commissioner of the State of California, makes this 27

Accusation against Respondent in his official capacity and not otherwise.

III

At all times herein mentioned, Respondent was and is licensed by the Department of Real Estate (hereafter the Department) as a real estate broker, individually and doing business as MONEYLINE MORTGAGE CO. and DELTA & CO. REALTY.

IV

Within the three years last past, Respondent engaged in the above businesses and acted in the capacity of a real estate broker in California within the meaning of Sections 10131(b), 10131(d) and/or 10131(e) of the Code, wherein Respondent leased or rented, offered to lease or rent, solicited prospective tenants, and/or collected rents on, and managed certain real properties in California; and wherein borrowers and lenders were solicited for loans secured directly or collaterally by liens on real property, and wherein such loans were arranged, negotiated, consummated and serviced by Respondent on behalf of others, for or in expectation of compensation.

V

Beginning in about February of 1997, the Department conducted an audit of Respondent's above businesses. During the course of the property management and loan activities described above, Respondent received and disbursed funds in trust on behalf of others, and deposited the funds into the following bank accounts at California Federal Bank in San Francisco, California:



| — I!   |              |   |   |
|--------|--------------|---|---|
| 2      | Account No.  | TRUST ACCOUNT #1<br>036-0505993-5       | TRUST ACCOUNT #2<br>036-0506054-9                 |
| 4      | Account Name | Moneyline Mortgage<br>Co. Trust Account | Lazar Veysman Delta & Co.<br>Realty Trust Account |
| 6<br>7 | Signatory    | Bella Veysman                           | Lazar Veysman                                     |

VI

In connection with the collection and disbursement of the above trust funds, Respondent failed to deposit and maintain the funds allocated to Trust Account #1 in the trust bank account, or in a neutral escrow depository, or to deliver them into the hands of the owners of the funds, in such a manner that as of December 31, 1996, there was a trust fund shortage in the approximate sum of \$164.

VII

In connection with the collection and disbursement of the trust funds, Respondent:

- (a) Failed to deposit and maintain the funds allocated to Trust Account #1 and Trust Account #2 in a trust bank account in the name of Respondent as the trustee, or in a neutral escrow depository, or to deliver them into the hands of the owners of the funds;
- (b) Failed to obtain the prior written consent of the principals for the reduction of the aggregate balance of trust

COURT PAPER STATE OF CALIFORNIA STD. 113 (REV. 3-95) funds in the bank account to an amount less than the existing aggregate trust fund liability to the owners of said funds;

- (c) Failed to maintain a complete control record of all trust funds received and disbursed for each account containing all information required by Section 2831 of Title 10, California Code of Regulations (hereafter the Regulations);
- (d) Failed to maintain a complete separate record for each beneficiary or transaction for each account containing all information required by Section 2831.1 of the Regulations;
- (e) Failed to reconcile and maintain a record of reconciliation of the above separate records with the control record of all trust funds received for each account at least once a month as required by Section 2831.2 of the Regulations;
- (f) Authorized or permitted withdrawals to be made from each of the above trust accounts by the signatories alleged in Paragraph V above, without Respondent's specific written authorization as required by Section 2834 of the Regulations.

#### VIII

The acts and/or omissions of Respondent PIROGOVSKY as alleged above constitute grounds for disciplinary action under the following provisions:

- (a) As to Paragraphs V and VII(a), under Section 10145 of the Code and Section 2832 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;
- (b) As to Paragraph VI, under Section 10145(a) of the Code in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(c) As to Paragraph VII(b), under Section 2832.1 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(d) As to Paragraph VII(c), under Section 2831 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(e) As to Paragraph VII(d), under Section 2831.1 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(f) As to Paragraph VII(e), under Section 2831.2 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code;

(g) As to Paragraph VII(f), under Section 2834 of the Regulations, in conjunction with Section 10177(d) of the Code.

WHEREFORE, Complainant prays that a hearing be conducted on the allegations of this Accusation and that upon proof thereof a decision be rendered imposing disciplinary action against all licenses and license rights of Respondent, under the Real Estate Law (Part 1 of Division 4 of the Business and Professions Code) and for such other and further relief as may be proper under other provisions of law.

LES R. BETTENCOURT

Deputy Real Estate Commissioner

Dated at San Francisco, California, this /5/k day of July, 1997.